

PL

Składany wózek transportowy
Do ciężkich ładunków i na nierówne powierzchnie

Instrukcja montażu i obsługi

1. Sprawdzić zawartość opakowania (rys. 1)
2. Wózek transportowy położyć na miękkiej powierzchni spodem do góry.
3. Każdą rolękę (A) zamontować pod przednią krawędzią wózka przy pomocy czterech śrub (C) (rys. 2).
4. Rolki hamulcowe (B) zamontować pod tylną stroną pod uchwytem (F) (rys. 2).
5. Ucha do pasa (D) przymocować jedną śrubą (E) od spodu wózka (rys. 2).
6. Wózek transportowy odwrócić i postawić na rolki.
7. Pałak zabezpieczający (G) wcisnąć stopą w dół, uchwyt (F) podciągnąć do góry, aż zatrzaśnie się z charakterystycznym dźwiękiem (rys. 3). Aby odblokować uchwyt, ponownie wcisnąć pałak zabezpieczający.
8. Schowek na małe części (H) zamontować na uchwycie wózka (F) za pomocą załączonych śrub (I).
9. Aby otworzyć kieszeń na małe przedmioty (H), zwolnić przycisk (J).
10. Kulowe łożyska rolek kierujących muszą być zawsze lekko nasmarowane (rys. 4). Maks. ciśnienie powietrza 2,1 bar/30 PSI.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Wóзка nie przeładowywać. Przestrzegać ciężaru ładunku na tabliczce znamionowej.
- Ładunek układać w możliwie płaskie stosy.
- Wózek transportowy poruszać tylko przy zatrzaśniętym uchwycie.
- Aby odstawić wózek transportowy, zawsze wcześniej unieruchomić obie rolki hamulcowe.
- Unikać szybkiej jazdy na zakrętach.
- Ładunek zabezpieczyć odpowiednim pasem napinającym.
- Nie przewozić osób.
- Trzymać z dala od dzieci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SK

Sklápací prepravný vozík
Na ťažké náklady a nerovné povrchy

Návod na montáž a obsluhu

1. Skontrolujte obsah balenia (obr. 1)
2. Prepravný vozík položte spodnou stranou nahor na mäkkú podložku.
3. Koleska (A) namontujte pod prednú hranu vozíka vždy pomocou 4 skrutiek (C) (obr. 2).
4. Brzdové koleska (B) namontujte pod zadnú stranu pod rukoväťou (F) (obr. 2).
5. Oká na popruhy (D) upevnite vždy 1 skrutkou (E) na spodnej strane vozíka (obr. 2).
6. Prepravný vozík otočte a postavte na koleska.
7. Bezpečnostný oblúk (G) zatlačte nadol nohou a rukoväť (F) vyklopte nahor, až kým počuteľne nezapadne (obr. 3). Pre odklopenie rukoväti opätovne zatlačte bezpečnostný oblúk nadol.
8. Vrečko na malé diely (H) upevnite pomocou priložených skrutiek (I) na rukoväť (F).
9. Pre otvorenie vrečka na malé diely (H) uvoľnite tlačidlo (J).
10. Gulôčkové ložiská vodiach kolesok musia byť vždy mierne naolejované (obr. 4). Max. tlak v pneumatikách 2,1 bar/30 PSI.

Bezpečnostné upozornenia

- Vozík nepreťažujte. Rešpektujte hmotnosť nákladu na typovom štítku.
- Náklad stohujte, podľa možnosti, plošne.
- Prepravný vozík posúvajte iba vtedy, keď je rukoväť zaistená.
- Pri odstavení prepravného vozíka vždy zaisťte obe brzdové koleska.
- Vyhýbajte sa rýchlemu prechodu zákrut.
- Náklad zaisťte vhodnými upínacími pásmi.
- Neprepravujte žiadne osoby.
- Držte mimo dosahu detí. Ušchovajte mimo dosahu detí.

RO

Cărucior pliabil pentru transport
Pentru marfă grea și suprafețe inegale

Instrucțiuni de montare și de utilizare

1. Verificați conținutul pachetului (fig. 1)
2. Așezați căruciorul pentru transport pe un suport moale cu partea inferioară în jos.
3. Montați rolele (A) cu câte patru șuruburi (C) sub muchia frontală a căruciorului (fig. 2).
4. Montați rolele de frânare (B) sub partea din spate, dedesubtul mânerului (F) (fig. 2).
5. Fixați inelele pentru cureaua (D) cu câte un șurub (E) la partea inferioară a căruciorului (fig. 2).
6. Rotiți căruciorul pentru transport și așezați-l pe role.
7. Apăsați bara de siguranță (G) cu piciorul în jos și rabatați mânerul (F) în sus până când se înclichetează audibil (fig. 3). Pentru plierea mânerului, apăsați din nou bara de siguranță în jos.
8. Montați caseta pentru articole mici (H) cu șuruburile aferente (I) la mâner (F).
9. Pentru deschiderea buzunarului pentru articole mici (H) eliberați butonul (J).
10. Rulmenții cu bile ai rotelor de direcție trebuie să fie întotdeauna gresați (fig. 4). Presiune max. în pneuri 2,1 bari/30 PSI.

Indicații privind siguranța

- Nu supraîncărcați căruciorul. Respectați greutatea încărcăturii de pe plăcuța de tip.
- Stivuiți încărcătura pe cât posibil de plat.
- Deplasați căruciorul pentru transport numai dacă mânerul este înclichetat.
- Pentru parcare a căruciorului pentru transport imobilizați întotdeauna ambele role de frânare.
- Evitați deplasările rapide în curbă.
- Asigurați încărcătura cu chingi adecvate.
- Nu transportați persoane.
- Țineți copiii la distanță. Păstrați într-un loc inaccesibil copiii.

SLO

Zložljivi transportni voziček
Za težak tovar in neravne površine

Navodila za montažo in uporabo

1. Preverite enoto pakiranja (slika 1).
2. Transportni voziček odložite na mehko podlago s spodnjo stranjo usmerjeno navzgor.
3. Kolesa (A) montirajte pod sprednjo rob vozička s po štirimi vijaki (C) (slika 2).
4. Zavorna kolesa (B) montirajte pod ročaj (F) na zadnji strani (slika 2).
5. Ušesce traku (D) s po enim vijakom (E) pritrdite na spodnjo stran vozička (slika 2).
6. Obrnite transportni voziček in ga postavite na kolesa.
7. Z nogo pritisnite na varovalno streme (G) in dvignite ročaj (F), dokler slišno ne zaskoči (slika 3). Da sklopite ročaj, ponovno pritisnite na varovalno streme.
8. Polico za majhne dele (H) montirajte na ročaj (F) s priloženimi vijaki (I).
9. Pritisnite gumb (J), da odprete prostor za majhne dele (H).
10. Krogelni ležaji vodilnih koles morajo biti zmeraj rahlo namazani (slika 4). Najv. tlak v pnevmatikah 2,1 bar/30 PSI.

Varnostni napotki

- Vozička ne preobremenite. Upošteвайте nosilnost na tipski ploščici.
- Tovor zložite čim bolj plosko.
- Transportni voziček premikajte samo, če je ročaj zaskočen.
- Pri ustavljanju transportnega vozička vedno fiksirajte obe zavorni kolesi.
- Preprečite hitre vožnje v zavoje.
- Tovor zavarujte s primernimi vpenjalnimi trakovi.
- Ne prevažati oseb.
- Ne približevati otrokom. Hraniti izven dosega otrok.

TR

Katlanabilir Nakliye Arabası
Ağır yükler ve engebeli zeminler için

Montaj ve kullanım talimatı

1. Ambalaj içeriğini kontrol edin (Şek. 1)
2. Nakliye arabasını, alt tarafı yukarıya bakacak şekilde yumuşak bir altlığa yerleştirin.
3. Tekerlekleri (A) dörder civata (C) ile arabanın ön kenarının altına monte edin (Şek. 2).
4. Frenli tekerlekleri (B) arka tarafın altına, tutacağın (F) altına monte edin (Şek. 2).
5. Kayış halkalarını (D) birer civata (E) ile arabanın alt tarafına sabitleyin (Şek. 2).
6. Nakliye arabasını çevirin ve tekerleklerin üzerine yerleştirin.
7. Emniyet çubuğunu (G) ayağınızla aşağıya doğru bastırın ve tutacağı (F) duyulabilir şekilde yerine oturana kadar yukarıya katlayın (Şek. 3). Tutamağı aşağıya katlamak için emniyet çubuğunu tekrar aşağıya doğru bastırın.
8. Küçük parça cebini (H) birlikte teslim edilen vidalar (I) ile tutamağa (F) monte edin.
9. Küçük parça çantasını (H) açmak için basmalı düğmeyi (J) çözün.
10. Döner tekerleklerin bilyalı rulmanları daima hafif greslenmiş olmalıdır (Şek. 4). Azami tekerlek basıncı 2,1 bar/30 PSI.

Güvenlik uyarıları

- Arabayı aşırı yüklemeyin. Tip plakasındaki yükleme ağırlığını dikkate alın.
- Yükü olabildiğince düz istifleyin.
- Nakliye arabasını sadece tutamak yerine oturmuşken hareket ettirin.
- Nakliye arabasını park etmek için daima her iki frenli tekerleği sabitleyin.
- Hızlı viraj sürüşlerinden kaçının.
- Yükü uygun kaldırma kayışlarıyla emniyete alın.
- Kişileri taşımayın.
- Çocuklardan uzak tutun. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

Service:

Conmetall Meister GmbH

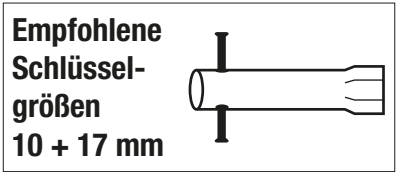
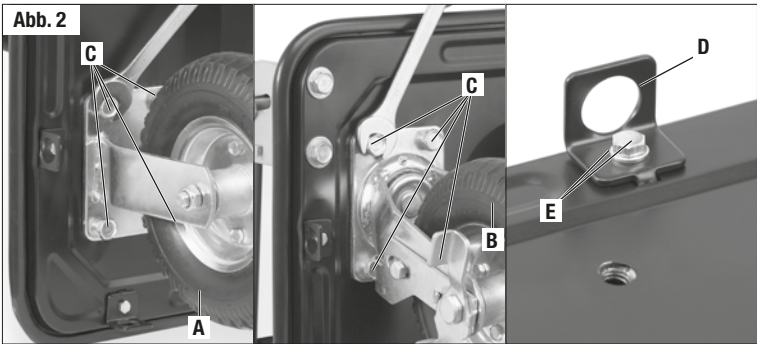
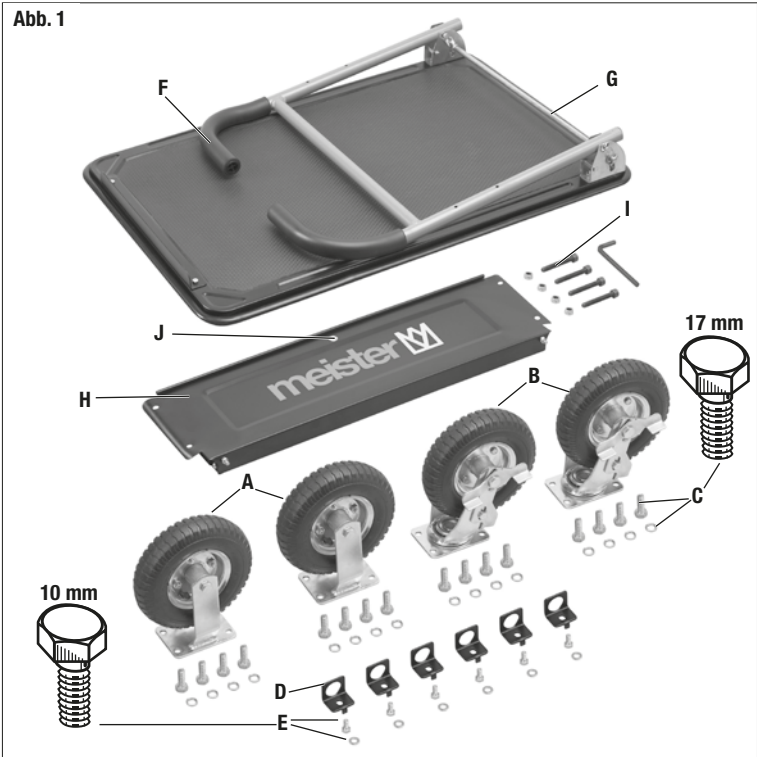
Kundenservice

Warenannahme Tor 3
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal

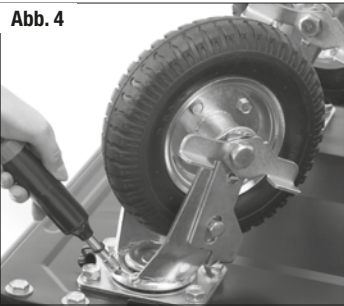
Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430
+49 (0) 202 / 24750 431
+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de



Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26
29223 Celle • GERMANY
www.conmetallmeister.de



meister 
Nr. WU8985700

Klappbarer Transportwagen Cross Over

Für schweres Ladegut und unebene Untergründe

BG **Сгъваема транспортна количка**
За тежки товари и неравни основи

CZ **Kufřík s náradím**
Pro těžké náklady a nerovné podklady

E **Carro de transporte plegable**
Para carga pesada y superficies irregulares

F **Chariot à bascule**
Pour des charges lourdes et des supports irréguliers

GB **Folding transportation cart**
For heavy loads and uneven surfaces

GR **Πτυσσόμενο καρότσι**
Για βαριά φορτία και ακανόνιστα δάπεδα

H **Összecsukható szállítókosci**
Nehéz rakományhoz és egyenetlen alapokhoz

HR **Rasklopiva transportna kolica**
Za teški teret i neravne podloge

I **Carrello di trasporto ribaltabile**
Per carichi pesanti e fondi accidentati

NL **Inklapbare transportwagen**
Voor zware vrachten en ongelijke ondergronden

P **Carro de transporte dobrável**
Para mercadoria pesada e pisos irregulares

PL **Składany wózek transportowy**
Do ciężkich ładunków i na nierówne powierzchnie

RO **Cărucior pliabil pentru transport**
Pentru marfă grea și suprafețe inegale

SK **Sklápací prepravný vozík**
Na ťažké náklady a nerovné povrchy

SLO **Zložljivi transportni voziček**
Za težak tovar in neravne površine

TR **Katlanabilir Nakliye Arabası**
Ağır yükler ve engebeli zeminler için

